



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia drepturile omului și relații interetnice

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

16 mai 2018

CDO-6 nr. 365

RAPORT **pe marginea proiectului de Hotărîre** **cu privire la Raportul Avocatului Poporului privind respectarea** **drepturilor și libertăților omului în Republica Moldova în anul 2017**

nr.143 din 08.05.2018

Raportul Comisiei CDO-6, nr.343 din 10 mai 2018 și proiectul de Hotărîre nr.143 din 08.05.2018 cu privire la Raportul Avocatului Poporului privind respectarea drepturilor și libertăților omului în Republica Moldova în anul 2017 au fost examinate în cadrul ședinței plenare din data de 11 mai 2018.

În cadrul ședinței în plen s-a decis amînarea votului pe marginea proiectului nr.143 din 08 mai 2018 pentru a se oferi deputaților posibilitatea de a înainta amendamente.

Astfel, în cadrul ședinței din 16 mai 2018 Comisia drepturile omului și relații interetnice a examinat amendamentele parvenite pe marginea proiectului de Hotărîre nominalizat și a întocmit sinteza amendamentelor, parte integrantă la prezentul raport, care cuprinde decizia membrilor Comisiei pe marginea fiecărui amendament.

Reieșind din cele expuse, Comisia propune plenului Parlamentului să aprobe Hotărîrea cu privire la Raportul Avocatului Poporului privind respectarea drepturilor și libertăților omului în Republica Moldova în anul 2017, ținînd cont de amendamentele acceptate de Comisie.

Vladimir ȚURCAN,
Președintele Comisiei

SINTEZA

amendamentelor la proiectul de Hotărîre cu privire la Raportul Avocatului Poporului privind respectarea drepturilor și libertăților omului în Republica Moldova în anul 2017,

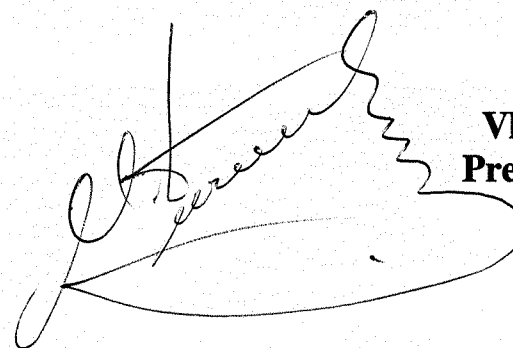
(nr.143 din 08.05.2018)

Nr. ord.	Textul/Articolul din proiect	Autorul amendamentului	Conținutul amendamentului	Rezultatul examinării de către Comisie
1.	Preambulul proiectului de Hotărîre	Deputatul Tudor Deliu	La preambulul proiectului de hotărîre după cuvîntul "(Ombudsmanul)" se adaugă în continuare sintagma "și apreciind abordarea consecventă de către Oficiul Avocatului Poporului a problemelor din domeniul drepturilor și libertăților omului,"	Nu se acceptă , deoarece preambulul proiectului de Hotărîre se referă strict la articolele din actele legislative ce constituie temei legal pentru aprobarea Hotărîrii. Aspectele legate de aprecierea activității Oficiului Avocatului Poporului se exclud. A se vedea pct.3 din sinteză.
2.	În tot conținutul proiectului	Deputatul Tudor Deliu	În tot conținutul proiectului se recomandă ca diviziunile articolelor să fie însemnate cu litere latine mici și o paranteză.	Se acceptă.
3.	Art.1	Deputatul Tudor Deliu	Se exclude sintagma "Se apreciază abordarea consecventă de către Oficiul Avocatului Poporului a problemelor din domeniul drepturilor și libertăților	Se acceptă parțial. Din Art.1 al proiectului de

			omului. Totodată,”	Hotărîre se exclude textul: ”Se apreciază abordarea consecventă de către Oficiul Avocatului Poporului a problemelor din domeniul drepturilor și libertăților omului. Totodată, se constată existența unor factori care împiedică asigurarea bunei realizări a mandatului Avocatului Poporului (Ombudsmanul), cauzăți de: anumite curențe ale Legii cu privire la Avocatul Poporului (Ombudsmanul) nr.52 din 03.04.2015 și a cadrului normativ aferent; nerespectarea procedurii de asigurare financiară a Oficiului Avocatului Poporului, stabilite în alin.(3) și alin.(4) al art.37 din Legea nr.52/2014; lipsa unui sediu corespunzător cerințelor de asigurare a securității și igienei muncii” .
4.	Art.1	Deputatul Tudor Deliu	Textul ”Se constată existența unor factori care împiedică asigurarea bunei realizări a mandatului Avocatului Poporului (Ombudsmanul), cauzăți de: anumite curențe ale Legii cu privire la Avocatul Poporului (Ombudsmanul) nr.52 din 03.04.2015 și a cadrului normativ aferent; nerespectarea procedurii de asigurare financiară a Oficiului Avocatului	Nu se acceptă. Din Art.1 al proiectului de Hotărîre se exclude textul: ”Se apreciază abordarea consecventă de către Oficiul Avocatului Poporului a problemelor din domeniul drepturilor și libertăților

			<p>Poporului, stabilite în alin.(3) și alin.(4) al art.37 din Legea nr.52/2014; lipsa unui sediu corespunzător cerințelor de asigurare a securității și igienei muncii., devine Articolul 2, iar ulterioara numerotare a articolelor se modifică corespunzător.</p>	<p>omului. Totodată, se constată existența unor factori care împiedică asigurarea bunei realizări a mandatului Avocatului Poporului (Ombudsmanul), cauzați de: anumite carențe ale Legii cu privire la Avocatul Poporului (Ombudsmanul) nr.52 din 03.04.2015 și a cadrului normativ aferent; nerespectarea procedurii de asigurare financiară a Oficiului Avocatului Poporului, stabilite în alin.(3) și alin.(4) al art.37 din Legea nr.52/2014; lipsa unui sediu corespunzător cerințelor de asigurare a securității și igienei muncii” .</p>
5.	Art.3 și 5	Deputatul Tudor Deliu	<p>La art.3 care va deveni Art.4 cuvintele din diviziunile cu cratimă ”va” și Art.5 care va deveni Art.6 cuvintele din diviziunile cu cratimă ”vor”, se vor înlocui cu cuvântul ”să” cu efectuarea conjugării ulterioare corespunzătoare în text.</p>	<p>Nu se acceptă.</p> <p>Ca urmare a consultării cu redactorii, Comisia expune că cuvintele ”va” și ”vor” exprimă forma imperativă a unei sau altei acțiuni. Utilizarea subjonctivului ”să” în cazul dat ar fi o calchiere din limba rusă. Folosirea subjonctivului ”să”</p>

				este corectă la articolele 2 și 4 din proiect, acolo unde se formulează Recomandări. Membrii Comisiei consideră că redactarea gramaticală/lingvistică corectă a Hotărîrii va fi făcută cel mai profesionist de redactori.
--	--	--	--	---



Vladimir ȚURCAN,
Președintele Comisiei